Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 82 (1964)

Heft: 66

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 66 Bern, Samstag 21. März 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, samedi 21 mars 1964 **No 66**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «Le Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 202279–202344.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesbeschluss über die Bekämpfung der Teuerung durch Massnahmen auf dem Gebiete des Geld- und Kapitalmarktes und des Kreditwesens. – Arrêté fédéral concernant la lutte contre le renchérissement par des mesures dans le domaine du marché de l'argent et des capitaux et dans celui du crédit.

Ghana: Einfuhrvorschriften. – Prescriptions en matière d'importation.

Broschüre: «Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder» – Brochure: «Les dispositions en matière de commerce extérieur des pays de l'Amérique latine».

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. fèd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (292¹)

Gemeinschuldner: Benz Emil, geb. 1931, von Zürich, Fabrikant, Luchswiesenstrasse 220, Zürich 11/51.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Februar 1964.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. März 1964, 14.15 Uhr, im Amtslokal des Notariates Schwamendingen-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, Zürich 11/50, Büro Nr. 6.

Eingabefrist: bis 29. März 1964.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (376)

Failli: Mamie Jean, station-service et tabacs-cigares, avenue du Grammont 6, à Lausanne.

Date du prononcé: 5 mars 1964.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 10 avril 1964.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (388)

Ueber Bucher Werner, 1920, Elna-Vertretung, von Kerns (OW), in Wohlen (AG), Zentralstrasse 1, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Bremgarten vom 17. Oktober 1963 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursgerichts am 30. Januar 1964 gemäss Art. 230, Abs. 1, SchKG, mangels genügender Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. April 1964 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Das Nachforderungsrecht für weitere Kosten bleibt ausdrücklich vorbehalten.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (389)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Sofinco S.A., participations commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, ayant son siège, 17, rue de la Cité, Genève, par ordonnance rendue le 24 février 1964 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 mars 1964 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 31 mars 1964 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1500, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (390)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

The International Observer S.A.,

édition, impression et diffusion du journal «The International Observer S.A.», ainsi que toute autre publication, ayant son siège, 23, rue Blanvalet, Genève, par ordonnance rendue le 6 mars 1964 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 mars 1964 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 31 mars 1964 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 800, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (391)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Rohner Otto-Joseph, ouvrier boulanger-pâtissier, 4, quai de l'Ecole-de-Médecine, chez Widmer, Genève, par ordonnance rendue le 6 mars 1964 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 mars 1964 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 31 mars 1964 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 800, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (386)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Konkurse der Ducatal AG., Bahnhofstrasse 77, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis hierorts zur Einsicht der Gläubiger auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, gerechnet von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. März 1964 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, anhängig zu machen bei Verlust des Klagerechtes im Falle der Verspätung.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (387)

Im Konkurse über die Samag AG. in Liquidation, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw., Kreuzplatz 1, Zürich 7, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Klosbachstrasse 95, in Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. März 1964 an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Bischofszell (385)

Im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurse über die Firma Dintheer Alfons, Waschautomaten, Bischofszell, und Waschsalon «Isabelle», Langgasse 71, St. Gallen, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 20. bis 31. März 1964 beim obgenannten Betreibungsamt Bischofszell zur Einsicht auf. Allfällige Anfechtungen sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Bischofszell anzubringen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Montag, den 13. April 1964, 16 Uhr, im Restaurant zum Hotel «Hecht», in Bischofszell, statt.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (377)

Faillie: Red Sea Intertrade S.A., export-import, à Lausanne.
Date du dépôt: 21 mars 1964.
Délai pour intenter action en opposition: 31 mars 1964; sinon, l'état de collocation sera sonsidéré comme accepté. La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (378)

Failli: Racine Claude-L., conseiller financier, avenue Béthusy 52, à Lausanne.
Date du dépôt: 21 mars 1964.
Délai pour intenter action en opposition: 31 mars 1964; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (392)

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:

1° Publicité Grutter S.A., bureau d'études publicitaires, atelier de créations et réalisations graphiques, département photo, ayant son siège, 10, rue de la Scie, Genève.

2° Shibly César-Salomon, négociant, location machines de bureau, 16, rue Gautier (dp) et, 48, avenue Wendt (app), Genève.

3° Zoller Francis-Marc, ferblantier-appareilleur, installations sanitaires, ferblanterie, plomberie, 40, rue de la Coulouvrenière, Genève.

Dans les faillites Publicité Grutter S.A. et Shibly César-Salomon, l'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité sont également déposés. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L. P. 268)

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (383)

Das Konkursverfahren über Hirschi-Suter Lydia, Handel mit Werkstoffen für die Holzindustrie, Trimbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, vom 17. März 1964, als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Binningen (382)

Der unterm 28. August 1962 über Jakob-Scherrer Walter, gew. Inhaber der Einzelfirma Columbus, elektronische Kontrollgeräte, Binningen, nun in Frenkendorf, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 6. März 1964 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (369[1])

Vente aux enchères

Charbon, bois, matériel de chantier, machines et mobilier de bureau.

Mercredi 25 mars 1964, au chantier de la société

Blanc-Morel A., S.A.,

combustibles, sous le Pont Chauderon, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères et au comptant des actifs provenant de cette faillite, comme suit:

dès 9 heures 30 le matériel de chantier: balances automatiques Berkel 60 kg et Tolédo 200 kg citernes, 1 pompe Maag, bascules romaines, 1 char à pont, treuils, appareils à décanter le mazout, matériel pour l'analyse d'humidité des bois et charbons, glissières, hottes à bois, fourches, pelles, paillards, toiles en jute, machine à percer, étau, enclume, petit outillage, etc., etc.

dès 14 heures 30 environ 25 stères de bois et 300 stères de bois buché, environ 35 tonnes de charbon, environ 9 tonnes de mazout (non pompable);

dès 15 heures le matériel et machine de bureau: 3 bureaux ministre, chaises, fauteuils, 3 cabinets avec table Kardex et fiches des clients, 1 coffre-fort, 1 machine à calculer Addo X-2000 électrique, 1 Monroe à main, 1 duplicateur Facit, 1 machine à écrire Facit, 1 machine à couper les archives, pendules, petit matériel, etc., etc.

Lausanne, le 18 mars 1964. Le préposé: Max Luisier.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

K. Zürich Konkurskreis Zürich-Unterstrass (379)

Schuldner: Meier Edwin, Dr. med., Nordstrasse 22, Zürich 6 (ehemaliger Verwaltungsratspräsident der ICA, Internationale Conzertagentur AG., Bern), vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Karl Seiler, Löwenstrasse 17, Zürich 1.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 4. März 1964.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate, bis 4. Juli 1964.
Sachwalter: Dr. Diether von Rechenberg, Rechtsanwalt, Talacker 35, Zürich 1.
Eingabefrist: 10. April 1964. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 4. März 1964, unter Beilage der Beweismittel sowie unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Für nicht oder verspätet eingegebene Forderungen (massgebend Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Juni 1964, 15 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Graubünden Konkurskreis Schanfigg (381)

Die Nachlassbehörde hat mit Entscheid vom 14. März 1964 die der Schuldnerin Lebensmittel Egger AG., Arosa, gewährte Nachlaßstundung um zwei Monate, d. h. bis 13. Mai 1964, verlängert.

Chur, 17. März 1964. Der gerichtlich bestellte Sachwalter: G. Ernst, Konkursbeamter.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud Tribunal du district, Lausanne (380)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 2 avril 1964, à 10 heures 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Majestic Films S.A., rue du Grand Saint-Jean 6, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 13 mars 1964. Le président: P.R. Gilliéron.

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Grigioni Circondario di Roveredo (384)

Con decreto 28 febbraio 1964 la Lod. commissione del Tribunale del circolo di Roveredo (GR), ha omologato il concordato della debitrice:

Parini Donato S.A.,

commercio vini, in Roveredo (GR).

Roveredo, 17 marzo 1964. p. Commissione del Tribunale del circolo di Roveredo (GR): A. Braguglia, segretario.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.

Fürsorgestiftung Vermessungsbüro Karl Weissmann Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 18 vom 25. Januar 1964, Seite 251). Die 4 Kollektivunterschriftsberechtigten Rudolf Conzett, Dr. Georges Späth, Walter Bernegger und Pierre Russenberger sind Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

16. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Luftschutz- & Normbaubedarf Bern, Hans Wetter, in Bern-Bümpliz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Februar 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebenden Ehegatten, Nachkommen und die zu Lebzeiten der Arbeitnehmer von ihnen unterhaltenen Personen im Alter oder bei Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 2 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident des Stiftungsrates, Hans Wetter, von Remetschwil, in Bern, führt für die Stiftung Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Kehrgasse 38 (bei der Stifterfirma).

17. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Häner, Apparate- & Werkzeugbau, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1958, Seite 2840). Diese Stiftung wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Mühlethurnen (SHAB. Nr. 60 vom 14. März 1964, Seite 835) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Laupen

14. März 1964.

Bürgschaftsfonds der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, in Laupen (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1961, Seite 1988). Walter Rohrer, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde gewählt Christian Schär, von Gondiswil, in Laupen. Er bleibt Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen zu zweien.

14. März 1964.

Fürsorgekasse der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, in Laupen (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1961, Seite 1988). Walter Rohrer, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der bisherige Kassier Christian Schär, von Gondiswil, in Laupen, als Sekretär gewählt. Als Kassier wurde in den Stiftungsrat gewählt Max Bach, von Saanen, in Laupen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Silvio Zanin, Auto-Industrie-Malerei, in Grosshöchstetten. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Februar 1964 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. an ihre Hinterlassenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen. Die Stiftung ist in einem solchen Falle sowohl Versicherungsnehmerin als auch Begünstigte. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, wobei mindestens ein Mitglied aus dem Kreis der Destinatäre zu bestimmen ist. Der Präsident des Stiftungsrates, Silvio Markus Zanin, von und in Grosshöchstetten, führt Einzelunterschrift. Domizil: im Büro der Firma Silvio Zanin, Auto-Industrie-Malerei, Stockhornweg, Grosshöchstetten.

Bureau Thun

17. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Moser, Architekt, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an langjährige Angestellte und Arbeiter des Stifters bzw. an ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Er ernennt die Kontrollstelle. Fritz Moser, von Zwieselberg, in Thun, ist Präsident und führt Einzelunterschrift. Domizil: im Büro von Fritz Moser, Architekt, Molkereiweg 5, Thun.

Schwyz - Schwytz - Svittò

16. März 1964.

Fürsorgefonds der Firma Rüttimann AG., Möbelfabrik Siebnen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB. Nr. 176 vom 1. August 1953, Seite 1888). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Schwyz vom 5. Februar 1964 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: die Fürsorge ist auf die Hinterbliebenen der Dienstpflichtigen erstreckt. In Zukunft leisten auch die Arbeitnehmer Beiträge an die Stiftung; demzufolge wählen diese ihre Vertreter in den Stiftungsrat selbst aus ihrer Mitte. Josef Mäder und Franz Strasky sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Elise Kümin, von Wollerau; Vital Hüppin, von Wangen (Schwyz), und Franz Jäggi, von Walterswil (Solothurn), alle in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Es zeichnen kollektiv zu zweien: Hans Eggenschwiler-Rüttimann, Präsident (wie bisher); Franz Jäggi; Elise Kümin, und Vital Hüppin.

16. März 1964.

Personalvorsorgestiftung der Firma Karl Schmid, Lederwaren- und Reiseartikelfabrik, in Oberarth, Gemeinde Arth. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. September 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer Angehörigen sowie ihrer Hinterbliebenen und Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus einem bis zu fünf Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören an: Karl Schmid, als Präsident, und Charles Schmid, als Mitglied, beide von und in Luzern. Karl Schmid, Präsident, führt Einzelunterschrift; Charles Schmid zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten. Domizil: bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16. März 1964.

Fürsorgekasse der Arbeiter der Firma Emil Haefely & Cie. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1963, Seite 563). Durch Urkunde vom 5. Dezember 1963 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. März 1964 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pensionskasse der Arbeiter der Emil Haefely & Cie. A.G.**

16. März 1964.

Fürsorge-Stiftung des Schweizerischen Vereins für Schweisstechnik, in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1961, Seite 1444). Die Unterschriften von Hans Aebi, Hans Hagger und Carl G. Keel sind erloschen. Das Mitglied Dr. Hubert Wengle führt nun als Präsident des Stiftungsrates Einzelunterschrift. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates: Walter von Orelli, von und in Zürich; Dr. Hans Koch, von Aesch (Luzern), in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Alexander Werner, von Merishausen, in Muttenz.

16. März 1964.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Konfektion Merkur A.G., in Basel (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1954, Seite 1048). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Albert Rieder und Olga Naumann-Brogli sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Francis Ullmann, von und in Basel, und Ralph Metzger, von Basel, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

16. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Milchvertrieb Basel G.m.b.H., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 3. März 1964 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder: Hans Ulrich Pfister, von Meilen (Zürich), in Riehen, Präsident; Ernst Zimmermann, von und in Basel, und Kurt Hüttinger, von und in Basel. Domizil: St. Jakobs-Strasse 191.

16. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Senss, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 11. März 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Paul Senss, Präsident; Hedwig Senss-Hamberger, beide von Basel, in Bettingen, und Karl Emhardt, von und in Basel. Domizil: Amerbachstrasse 53.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

11. März 1964.

Personalfürsorgestiftung Gebr. Piatti, in Ramsau-Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Oktober 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität und Tod sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Johann Piatti, von Mogelsberg, in Oberuzwil, Präsident; Eugen Kern, von und in Niederbüren, Vizepräsident, und Hans Egli, von Zürich und Bronschhofen, in Zürich, Aktuar. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

17. März 1964.

Personalstiftung Corazza & Co., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. März 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma und allenfalls für ihre Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ettore Corazza, von und in St. Gallen, Präsident; Jeremias Corazza, von und in St. Gallen, Vizepräsident, und Meinrad Wüst, von Oberriet, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Fürstenlandstrasse 177.

Aargau - Argovie - Argovia

11. März 1964.

Erziehungsheim Schloss Biberstein, in Aarau (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1960, Seite 3557). Aus der Direktion sind ausgeschieden: Dr. Jakob Hunziker, Präsident, infolge Todes, und Dr. iur. Paul Zimmerlin, Vizepräsident, infolge Rücktrittes. Ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident der Direktion (Stiftungsrat) ist nun Heinz Sauerländer, von Aarau, in Küttigen; Vizepräsident: Siegfried Jappert (bisher Aktuar); Kassier: Ernst Wild, von Bäretswil (Zürich), in Biberstein; Aktuar: Johann Rudolf Dubs, von und in Küttigen. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder mit dem Kassier oder Aktuar. Domizil: Im Geschäftsbüro des Präsidenten, «H. R. Sauerländer & Co.», Laurenzenvorstadt 89 (Haus Sauerländer).

11. März 1964.

Personalfürsorgestiftung Erziehungsheim Schloss Biberstein, in Biberstein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Februar 1964 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die soziale Fürsorge für das im Betriebe des «Erziehungsheim Schloss Biberstein» beschäftigte Personal und zwar für die in einem festen Anstellungsverhältnis stehenden, vollbeschäftigten Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie für die nur halbtagsweise oder im Stundenlohn tätigen Personen. Die Lehrerschaft ist von dieser Fürsorgeinstitution ausgeschlossen. Der Zweck soll erreicht werden durch Weiterführung der bereits bestehenden Sparversicherung (Aeufnung von Sparkapital) nach Massgabe eines besondern, vom Stiftungsrat erlassenen Reglementes. Einziges Organ ist der aus fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Siegfried Jappert, von und in Aarau; Aktuar: Johann Rudolf Dubs, von und in Küttigen, und Kassier: Ernst Wild, von Bäretswil (Zürich), in Biberstein. Domizil: Im Schloss.

17. März 1964.

Turnerstiftung Wohlen, in Wohlen (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3378). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Präsidenten Jean Trösch ist erloschen. Neu ist als Präsident des Stiftungsrates gewählt worden: J. Rudolf Isler-Schwab, von und in Wohlen (Aargau). Er führt Einzelunterschrift.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. März 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma W. Schönholzer Autotransporte AG, in Istighofen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 23. Januar 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der

Stifterfirma und deren Angehörige und Hinterbliebene im Alter, bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Walter Schönholzer, von und in Istighofen, Präsident; Heidi Schönholzer-Renggli, von und in Istighofen, beide mit Einzelunterschrift, und Ernst Büsser, von Amden, in Istighofen, mit Kollektivunterschrift mit einem der Vorgenannten. Domizil: bei der Stifterfirma.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

11 marzo 1964.

Cassa di Previdenza per il personale della Banca Unione di Credito in Lugano, a Lugano (FUSC. del 18 marzo 1961, N° 65, pagina 792). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 21 febbraio 1964, la fondazione ha modificato lo statuto su punti non soggetti a pubblicazione.

11 marzo 1964.

Cassa di previdenza gruppo D della Banca Unione di Credito, a Lugano (FUSC. del 5 maggio 1962, N° 104, pagina 1328). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 21 febbraio 1964, la fondazione ha modificato lo statuto su punti non soggetti a pubblicazione.

17 marzo 1964.

Fondazione di previdenza a favore del personale della ditta Rinaldo Brusa, a Pregassona. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 24 ottobre 1963 una fondazione. Scopo della fondazione è la previdenza dei lavoratori e dei loro superstiti contro le conseguenze economiche dovute alla vecchiaia, invalidità, malattia, decesso od altre cause indipendenti dalla loro volontà. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da tre membri, di cui due eletti dalla ditta fondatrice e uno dal personale. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Rinaldo Brusa di Luigi, da Corticiasca, in Pregassona, presidente; Marina Festucci, da Camignolo, in Locarno, membro; Yvonne Brusa, da Corticiasca, in Pregassona, membro. La fondazione è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due degli altri membri. Recapito: c/o ditta Rinaldo Brusa.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

18 mars 1964.

Fonds de décès de l'Union des Services Industriels de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 2 septembre 1961, page 2564). Eugène Péclard est démissionnaire; sa signature est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Edouard Vittoz (secrétaire inscrit) et du nouveau secrétaire Raymond Magnenat, de Vaulion, à Lausanne.

Bureau de Nyon

16 mars 1964.

Fondation de l'Aube-Claire, à Nyon. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 7 mars 1964, une fondation. Elle a pour but, se fondant sur les principes de l'Evangile, d'exploiter une maison d'accueil pour environ dix enfants orphelins ou moralement abandonnés en vue de leur donner une éducation chrétienne et de manière telle qu'ils puissent plus tard tenir une place honorable et une fonction utile dans la société. La fondation peut confier l'exploitation de la maison à l'Association vaudoise des petites familles, à Lausanne, ou à une autre oeuvre similaire. La fondation reprend les actifs et passifs de l'association de «L'Aube-Claire», selon bilan au 31 décembre 1963 faisant ressortir un actif de fr. 99 173.86, un passif de fr. 7 000, soit un capital de fr. 92 173.86. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de cinq membres. En font partie de droit: le juge de paix du cercle de Nyon; le municipal des écoles de Nyon, le directeur de la succursale de Nyon de la Banque Cantonale Vaudoise. Les deux autres membres du conseil, dont une dame, sont désignés par cooptation parmi des personnes domiciliées dans le district de Nyon. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Ami Miaz, président, de et à Grens, juge de paix du cercle de Nyon; Maurice Ruey, secrétaire, de Gland, à Nyon, municipal des écoles de Nyon; Marcel Isaac, caissier, de Genève et Nyon, à Nyon, directeur de la succursale de Nyon de la Banque Cantonale Vaudoise; Arnold Hermenjat, de la Rippe, à Nyon; et Nicole Langer, de Vich, à Nyon. Adresse de la fondation: succursale de la Banque Cantonale Vaudoise.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

5 mars 1964.

Fondation pour le personnel de Cimenta S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane (FOSC. du 28 juin 1947, N° 148, page 1772). La signature de Paul-Bernard Perret, décédé, est radiée. Charles-Edouard Perret, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, est nommé membre du conseil et président, avec signature collective à deux.

Bureau du Locle

13 mars 1964.

Fondation des œuvres sociales d'Aciéra S.A., fabrique de machines, Le Locle, au Locle (FOSC. du 23 juin 1962, N° 144, page 1848). Albert Saner, secrétaire du comité de la fondation, est actuellement domicilié à Chez-le-Bart (Neuchâtel).

Genf - Genève - Ginevra

11 mars 1964.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Fert & Cie, succ. de C. Bleuk et Fert, à Genève (FOSC. du 22 octobre 1960, page 3021). Les pouvoirs d'Albert Comé sont radiés. Francis Willen, d'Adelboden (Berne), à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

11 mars 1964.

Fondation Eugène-Jean Fert, à Genève (FOSC. du 12 janvier 1963, page 106). Les pouvoirs d'Albert Comé sont radiés. Francis Willen, d'Adelboden (Berne), à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

16 mars 1964.

Fondation en faveur du Personnel d'Yvar SA, à Genève (FOSC. du 11 février 1961, page 432). Les pouvoirs de Raymond Mathez sont radiés. Peter Kern, de et à Aarau, nouveau membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Frédéric Maurice n'est plus président; il continue à signer collectivement à deux.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° **202279.** Date de dépôt: 13 février 1964, 20 h.
Pignons S.A., Ballaigues (Vaud). — Fabrication et commerce.

Appareils pour la prise de vues et la projection photographiques et cinématographiques, accessoires pour ceux-ci, appareils et instruments d'optique, notamment dispositifs à soufflet pour appareils photographiques. (Cl. int. 9)

COMBEXTAN

Nr. 202280. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1964, 10 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Wasch-, Bleich- und Reinigungsmittel, insbesondere für Textilien und Lederhandschuhe. (Int. Kl. 3)

TOLVINA

N° **202281.** Date de dépôt: 6 février 1964, 21 h.
Ralco S.A. (Ralcó Ltd.), rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

LE GANT

Nr. 202282. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1964, 20 Uhr.
Sullana AG (Sullana S.A.) (Sullana Ltd.), Sihlquai 266/268, **Zürich 5.**
Fabrikation und Handel.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

SHERLOCK HOLMES

Nr. 202283. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1964, 18 Uhr.
Azoplate Corporation, 558 Central Avenue, **Murray Hill** (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Vorsensibilisierte lithographische Platten mit aus Papier oder einem anderen nichtmetallischen Stoff bestehender Basis. (Int. Kl. 1, 16)

PACEMASTER

Nr. 202284. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107336.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 2, 5)

AGREN

Nr. 202285. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107337.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 2, 5)

GENOL

Nr. 202286. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107338.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 2, 5)

GIDALON

Nr. 202287. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107339.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 2, 5)

LOP

Nr. 202288. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107340.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 2, 5)

PRESTONAL

Nr. 202289. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107341.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 2, 5)

RAMOX

Nr. 202290. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107342.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 2, 5)

SOLDAGEN

Nr. 202291. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107343.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 2, 5)

STRATILON

Nr. 202292. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1964, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107345.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1964 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 2, 5)

SYNOPEN

Nr. 202293. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1964, 17 Uhr.
A. & C. Pochon, Nachfolger von Ed. Gerber, Weinimport en gros, Gutenbergstrasse 11, **Bern.** — Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

CREUX D'ENFER

Nr. 202294. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1964, 17 Uhr.
A. & C. Pochon, Nachfolger von Ed. Gerber, Weinimport en gros, Gutenbergstrasse 11, **Bern.** — Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

CUVEE MARIE JOSE

Nr. 202295. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1964, 17 Uhr.
A. & C. Pochon, Nachfolger von Ed. Gerber, Weinimport en gros, Gutenbergstrasse 11, **Bern.** — Handel.

Spirituosen schottischer Herkunft sowie schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)

HIGHLAND LAIRD

Nr. 202296. Hinterlegungsdatum: 27. November 1963, 17 Uhr.
May & Baker Limited, Dagenham (Essex, Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Filme, Folien, Blätter, Platten, Stangen und Röhren, alle aus Kunststoffen hergestellt; Formstücke aus plastischen Materialien als Halbfabrikate; gewobene und gestrickte Materialien, insbesondere für Beschichtung und Imprägnierung mit plastischen Materialien. (Int. Kl. 17, 24)

VISOLON

Nr. 202297. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 20 Uhr.
Kurt Vogelsang AG (Kurt Vogelsang S.A.) (Kurt Vogelsang Ltd.), beim Bahnhof, **Schwerzenbach** (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Farben, Lacke und Wandbeläge. (Int. Kl. 2, 27)

ULTRAPLAST

Nr. 202298. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 20 Uhr.
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug).
Fabrikation und Handel.

Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Liköre und Magenbitter, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

BOISTER

Nr. 202299. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 20 Uhr.
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug).
Fabrikation und Handel.

Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Liköre und Magenbitter, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

BUSTER

Nr. 202300. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 20 Uhr.
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug).
Fabrikation und Handel.

Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Liköre und Magenbitter, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

BASTER

Nr. 202301. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 20 Uhr.
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug).
Fabrikation und Handel.

Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Liköre und Magenbitter, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

BÖLTER

Nr. 202302. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 20 Uhr.
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug).
Fabrikation und Handel.

Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Liköre und Magenbitter, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

BOSTERN

Nr. 202303. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 20 Uhr.
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug).
Fabrikation und Handel.

Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Liköre und Magenbitter, Mineralwasser, alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

BEUSTER

N° 202304. Date de dépôt: 24 décembre 1963, 12 h.
Wofac Corporation, 21 East Euclid Avenue, **Haddonfield** (New Jersey, USA).
Fabrication et commerce.

Papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exeeption des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. (Cl. int. 16)

WOFAC

Nr. 202305. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1964, 20 Uhr.
Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), in Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung; Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 2, 5)

BLUSAN

Nr. 202306. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1964, 17 Uhr.
Imerit Aktiengesellschaft, Untere Hinwilerstrasse (beim Bahnhof), **Wetzikon** (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Schutzanstriche für Beton, Zement, Holz, Asbestzement, Wände, Decken und dergleichen. (Int. Kl. 2)

IMERSYL

Nr. 202307. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1964, 17 Uhr.
Imerit Aktiengesellschaft, Untere Hinwilerstrasse (beim Bahnhof), **Wetzikon** (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Schutzanstriche für Beton, Zement und Holzböden. (Int. Kl. 2)

IMERYFLOOR

N° 202308. Date de dépôt: 27 décembre 1963, 19 h.
«SOMO», Société pour les Métaux Ouvrés, rue des Caroubiers 7 et 9, **Carouge** (Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **106076.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1963.

Métaux bruts et mi-ouvrés et leurs alliages, matériaux à bâtir laminés et fondus, tuyaux métalliques; matières plastiques anti-corrosives, sous forme de tuyaux, feuilles, fils et profilés, pièces moulées et appareils en ces matières pour l'industrie. (Cl. int. 2, 6, 7, 8, 17)

SOMO

N° 202309. Date de dépôt: 8 mai 1963, 17 h.
Laboratoires biologiques Arval S.A. Sion, Petit Chasseur 23, **Sion** (Valais). Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale N° **124143** de René Chiche, Paris (France).

Parfums, poudres de beauté, crèmes, fards, rouges à lèvres, vernis à ongles, dissolvants, tous produits cosmétiques, brillantines, fixateurs, eaux de senteur et le beauté, articles de parfumerie, d'hygiène et de toilette, savons, shampooing pour cheveux. (Cl. int. 3, 5, 21)

ARVEL

Nr. 202310. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1963, 12 Uhr.
Leisi AG, Nahrungsmittelfabrik, Industriestrasse 16, **Wangen bei Olten.** Fabrikation.

Brot mit Beifügung von Früchten jeglicher Art. (Int. Kl. 30)

pane beery
pain beery
Beerybrot

LEISI

N° 202311. Data del deposito: 21 novembre 1963, ore 20.
Bellini Ugo, via Guicciardini 2r, **Firenze** (Italia).
Fabbricazione e commercio.

Articoli di argenteria; articoli di oreficeria e bigiotteria in argento; articoli di oreficeria e gioielleria in metalli preziosi e pietre. (Cl. int. 14)

UB

N° 202312. Date de dépôt: 10 décembre 1963, 18 h.
Restorama S.A., Petit-Chêne 38 (chez Fiduciaire Amstutz et Cie), **Lausanne.** Fabrication et commerce.

Aliments et boissons de toutes sortes. Meubles et matériels destinés à l'exploitation de restaurants et à la distribution de produits alimentaires. (Cl. int. 7, 8, 11, 20, 21, 29 à 33)

RESTORAMA

Nr. 202313. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1963, 20 Uhr.
Bretscher & Co., Hermetschloostrasse 77, **Zürich 9.** — Handel.

Maschinen, Bestandteile, Werkzeuge, chemische Produkte, Rohstoffe, Kunststoffe, Artikel aus Kunststoff und andere Bedarfsartikel für die Schuh-, Leder-, Lederwaren-, Kunststoff-, Textil-, Papier-, Karton- und Kautschukindustrie und für die entsprechenden Gewerbe; Heiz-, Dampf-, Befeuchtungs- und Trockenanlagen, Transportanlagen; Hydraulikaggregate, -pumpen und -ventile; Schuhbestandteile, Klebstoffe, Farben und Lacke. (Int. Kl. 1, 2, 7, 8, 11, 16, 17, 18, 22, 25, 26).

Nr. 202314. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1963, 17 Uhr.
A. Widmer, Aktiengesellschaft, Zürich, Sihlfeldstrasse 10, **Zürich 3/36.** Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **105457.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1963 an.

Elektrische Schalt- und Wärmeapparate, Ventilatoren aller Art, elektrische Uhren, Zeitmelder, Zeitschalter, Klemmen für gewerbliche Zwecke, Fluoreszenzröhren und Glühlampen, Elektronenröhren, elektrische Apparate für den Haushalt und das Gewerbe. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 14)

AWAG

N° 202315. Date de dépôt: 15 janvier 1964, 20 h.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 2501 Hudson Road, **St. Paul 19** (Minnesota, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **139496.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 janvier 1964.

Bandes pour enregistrements sonores pour la reproduction magnétique, bandes magnétiques et bandes électriques. Rubans, bandes et feuilles collants sensibles à la pression. (Cl. int. 9, 16, 17)

SCOTCH

Nr. 202316. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1964, 20 Uhr.
Agrano AG, Herrengrabenweg 55, **Basel.** — Fabrikation und Handel.

Backhilfsmittel. (Int. Kl. 30)

Panta

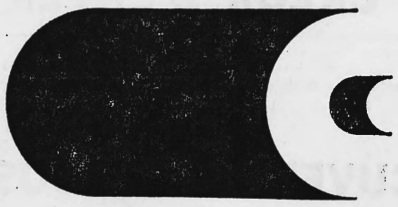
Nr. 202317. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1964, 18 Uhr.
Hutfabrik Wohler & Gysin AG, Wohlen (Aargau). — Fabrikation.

Damenhüte jeder Art. (Int. Kl. 25)

Rivola

Nr. 202318. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1964, 16 Uhr.
Christian Kienzle, Holligenstrasse 109, **Bern.** — Fabrikation und Handel.

Druckerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 16)



Nr. 202319. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1964, 11 Uhr.
Hesa AG, Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. **105321.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1963 an.

Kunstharze und Kunstglas. (Int. Kl. 1, 21)

Leoflex

Nr. 202320. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1964, 17 Uhr.
Tuch AG (S.A. des draps), Weggismattstrasse 12, **Luzern.**
Fabrikation und Handel.

Konfektion- und Manufakturwaren. (Int. Kl. 24, 25)

TUCH AG

Nr. 202321. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1964, 7 Uhr.
Josef Jutz, Rothenburg (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Eier-Whisky. (Int. Kl. 33)

Nr. 202322. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1964, 16 Uhr.
Fabrik für Firestone Produkte Aktiengesellschaft, Pratteln (Baselland).
Fabrikation und Handel.

Reifen für Personenwagen. (Int. Kl. 12)

wildcat

N° 202323. Date de dépôt: 3 février 1964, 7 h.
Vendorafa S. r. l., 21, via Garibaldi, **Valenza** (Alexandrie, Italie).
Fabrication et commerce.

Orfèvrerie, joaillerie. (Cl. int. 14)

Nr. 202324. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1964, 14 Uhr.
Adolf Feller-Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate, Horgen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate und Geräte, sowie elektrisches Installationsmaterial. (Int. Kl. 9)

Feller

Nr. 202325. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1964, 18 Uhr.
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, **Steinhausen** (Zug).
Fabrikation und Handel.

Mineralwasser, alkoholfreie Getränke; Weine, Schaumweine, Spirituosen, insbesondere Liköre und Magenbitter. (Int. Kl. 32, 33)

Die Marke wird rot und schwarz ausgeführt.

Nr. 202326. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1964, 18 Uhr.
Kork AG Boswil, beim Bahnhof, **Boswil** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Suspensionspolymere auf der Basis von Styrol. (Int. Kl. 1)

Swisspor

N° 202327. Date de dépôt: 7 février 1964, 16 h.
Fabrique Juvenia, Didisheim et Cie, rue de la Paix 101, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **106366** de Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1964.

Montres, parties de montres, pendulettes, parties de pendulettes, horloges, parties d'horloges, fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

JUVENIA
ARITHMO

Nr. 202328. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1964, 18 Uhr.
Rheno AG, Villars-sur-Glâne (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Apparate zur Entkeimung von Wasser. (Int. Kl. 9, 11)

rheno
ozonisator

N° 202329. Date de dépôt: 14 février 1964, 17 h.
Joyce, Inc., 3800 Pacific Avenue, **Cincinnati** (Ohio, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **106612.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1964.

Chaussures, notamment souliers, pantoufles et sandales en cuir, en tissus, en caoutchouc, en liège ou en des compositions renfermant ces matières. (Cl. int. 25)

joyce

N° 202330. Date de dépôt: 18 février 1964, 10 h.
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, **La Chaux-de-Fonds.** — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° **106459.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1964.

Pendulettes, réveils, pendulettes de voyage, montres automobiles, pendules murales et autres spécialités du domaine de la pendulerie. (Cl. int. 14)

METRO

N° 202331. Date de dépôt: 18 février 1964, 10 h.
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, **La Chaux-de-Fonds.** — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° **106460.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1964.

Pendulettes, réveils, pendulettes de voyage, montres automobiles, pendules murales et autres spécialités du domaine de la pendulerie. (Cl. int. 14)

METROPOL

N° 202332. Date de dépôt: 23 septembre 1963, 16 h.
Brêchet et Cie, Soyhières (Berne). — Commerce.

Produits de provenance vinicole, de toutes origines et de tous cépages. (Cl. int. 31 à 33)

CITADELLE

N° 202333. Date de dépôt: 14 février 1964, 19 h.
Comptoir Aulène S.A., rue du Simplon 47, **Lausanne.** Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et de parfumerie. Savons. (Cl. int. 3)

CAVEGLA

Nr. 202334. Hinterlegungsdatum: 14. November 1963, 17 Uhr.
J.P. Stevens & Co., Inc., 1460 Broadway, **New York 36** (New York, USA). Fabrikation und Handel.

Textilgewebe, einschliesslich Kammgarnstreckgewebe, welche gänzlich oder teilweise aus Wollfasern hergestellt sind. (Int. Kl. 24)

PLUS-X

Nr. 202335. Hinterlegungsdatum: 29. November 1963, 17 Uhr.
Bell & Howell Company, 7100 McCormick Road, **Chicago 45** (Illinois, USA). Fabrikation und Handel.

Filmkameras, Apparate zum Kopieren von photographischen Filmen, photographische Projektoren, Linsen, Teile und Zubehör zu diesen Waren. Magnetbandaufnahme- und -rückspielgeräte, Netzgeräte, Dämpfungsglieder und elektrische Schaltteile. Messgeräte und wissenschaftliche Geräte, wie Massenspektrographen, Lecksucher, Apparate zur Beschaffung von digital dargestellten Angaben von Höchstspannungen, Chromatographen, Verdrehschwingungsschreiber, Aufzeichnungsoszillographen, elektromechanische Wandler, einschliesslich Druckwandler, Beschleunigungsmesser, Galvanometer, Wechselspannungsvoltmesser, Datenverstärker, Messender, Geräuschpegelmesser, Vibrationsmesser; photographische Materialien, wie Entwicklerchemikalien. (Int. Kl. 1, 9)

BELL & HOWELL

N° 202336. Date de dépôt: 12 décembre 1963, 18 h.
Building Adhesives Limited, Federation House, Station Road, **Stoke-on-Trent** (Staffordshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Adhésifs pour carreaux de céramique. (Cl. int. 1)

BAL-TAD

Nr. 202337. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1963, 17 Uhr.
Tepar S.A., Châtel-Saint-Denis (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Emballagen, Verpackungen, Verpackungsmaterialien und Verpackungsstoffe aus Metall, einschliesslich Metallfolien für Emballierungs- und Verpackungszwecke; Transportkörbe aus Metall mit Metalldraht; Verpackungsmaschinen sowie Teile dafür; Tragbeutel, Säckchen und Tüten, Kanister, Kartons, Klebstreifen, Banderolen, Transparentfolien, Schachteln, Kästen, Kisten sowie andere Arten von Emballagen, Verpackungsmaterialien und Verpackungsstoffen aus Papier, Pappe und Kunststoff; Emballagen, Verpackungsmaterialien und Verpackungsstoffe aus Gummi, Hartgummi, Ebonit, Bakelit und Kunststoff, sowie aus Kombinationen von diesen Stoffen; Emballagen, Verpackungsmaterialien und Verpackungsstoffe, einschliesslich zusammendrückbare Rohre und Tuben, aus Holz, Holzwolle, Kunstharzpressmassen und anderen Stoffen, sowie Tragbeutel und Transportkörbe aus verschiedenen Stoffen, wie z. B. Zelluloid und Kunststoff; Glas in allen Formen für Verpackungs- und Emballierungszwecke; Glasemballagen und Glasverpackungen. (Int. Kl. 6, 7, 16, 17, 20, 21, 22)

BRIK

Nr. 202338. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1963, 17 Uhr.
Tepar S.A., Châtel-Saint-Denis (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Emballagen, Verpackungen, Verpackungsmaterialien und Verpackungsstoffe aus Metall, einschliesslich Metallfolien für Emballierungs- und Verpackungszwecke; Transportkörbe aus Metall mit Metalldraht; Verpackungsmaschinen sowie Teile dafür; Tragbeutel, Säckchen und Tüten, Kanister, Kartons, Klebstreifen, Banderolen, Transparentfolien, Schachteln, Kästen, Kisten sowie andere Arten von Emballagen, Verpackungsmaterialien und Verpackungsstoffen aus Papier, Pappe und Kunststoff; Emballagen, Verpackungsmaterialien und Verpackungsstoffe aus Gummi, Hartgummi, Ebonit, Bakelit und Kunststoff, sowie aus Kombinationen von diesen Stoffen; Emballagen, Verpackungsmaterialien und Verpackungsstoffe, einschliesslich zusammendrückbare Rohre und Tuben, aus Holz, Holzwolle, Kunstharzpressmassen und anderen Stoffen, sowie Tragbeutel und Transportkörbe aus verschiedenen Stoffen, wie z. B. Zelluloid und Kunststoff; Glas in allen Formen für Verpackungs- und Emballierungszwecke; Glasemballagen und Glasverpackungen (Int. Kl. 6, 7, 16, 17, 20, 21, 22)

TETRA BRIK

Nr. 202339. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1963, 9 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, **Olten.** — Fabrikation und Handel.

Seifen, Seifenpulver, Flockenseife, Waschpulver, Soda; Wasch-, Abwasch- und Reinigungsmittel, einschliesslich synthetische; Putz- und Scheuermittel, Toilettenseifen, Toilettenpräparate, Schönheits- und kosmetische Mittel, Produkte zur Hygiene und zur Pflege von Haut, Kopfhaar, Händen, Mund und Zähnen; Parfümerien; Shampoo; Rasierseife, Rasiercreme, antiseptische, desodorierende und schweissverhindernde Mittel. (Int. Kl. 3, 5)

PEARS

Nr. 202340. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1963, 9 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, **Olten.** — Fabrikation und Handel.

Seifen, Seifenpulver, Flockenseife, Waschpulver, Soda; Wasch-, Abwasch- und Reinigungsmittel, einschliesslich synthetische; Putz- und Scheuermittel, Toilettenseifen, Toilettenpräparate, Schönheits- und kosmetische Mittel, Produkte zur Hygiene und zur Pflege von Haut, Kopfhaar, Händen, Mund und Zähnen; Parfümerien; Shampoo; Rasierseife, Rasiercreme, antiseptische, desodorierende und schweissverhindernde Mittel. (Int. Kl. 3, 5)

LIFEBUOY

Nr. 202341. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1964, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, **Olten.** — Fabrikation und Handel.

Zahnpflegemittel, Toilettenartikel. (Int. Kl. 3, 21)

S. R.

N° 202342. Date de dépôt: 19 décembre 1963, 20 h.
Universal-Cyclops Steel Corporation, Bridgeville (Pennsylvanie, USA). Fabrication et commerce.

Produits en acier inoxydable facilement usinables, tels que lingots, billettes, brames, plaques, barres, feuilles, tôles, bandes et pièces forgées. (Cl. int. 6)

303MA

N° 202343. Date de dépôt: 27 décembre 1963, 17 h.
Poul Arne Thymark, Hellerup (Danemark). — Fabrication et commerce.

Moyens de blanchiment et autres lessives et moyens pour dégraisser les étoffes, préparations pour nettoyage, polissage et détachage et matières abrasives, savon, articles de parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, eau cosmétique pour les cheveux, préparations pour soins dentaires. (Cl. int. 3)

LONGLONS

Nr. 202344. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1964, 20 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 2501 Hudson Road, **St. Paul 19** (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **159461.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1964 an.

Maschinen, einschliesslich elektrische Maschinen, zur Herstellung von Kopien von Text- oder Bildvorlagen; insbesondere elektrisch betriebene Maschinen mit einer Infrarot-Lichtquelle zur Herstellung von Kopien von Text- oder Bildvorlagen mittels wärmeempfindlichem Papier; und wärmeempfindliche cellulosartige Blätter zur Herstellung von Duplikatkopien maschinengeschriebener oder gedruckter Texte, zur Verwendung in einer Maschine mit einer Infrarot-Strahlenquelle zur Erzeugung eines Wärmebildes auf der Druckseite der Vorlage, unter Einwirkung des Wärmebildes auf das wärmeempfindliche Blatt und unter Sichtbarmachung einer Duplikatkopie der Vorlage; Verstärkungs-Blätter zum Anbringen auf den Rückseiten von Druck- oder Bildvorlagen. Elektrisch betriebene Apparate zum Ablesen von auf Mikrofilmen angebrachten Angaben und zum Kopieren dieser Angaben. (Int. Kl. 1, 9, 16)

THERMO-FAX

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 201565. — Coriolanus AG, Binningen (Baselland). — Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:

NAZIRA

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesbeschluss

über die Bekämpfung der Teuerung durch Massnahmen auf dem Gebiete des Geld- und Kapitalmarktes und des Kreditwesens

(Vom 13. März 1964)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 24. Januar 1964, beschliesst:

Art. 1. Zweck. Zur Verhütung schwerwiegender Gleichgewichtsstörungen in der Wirtschaft und zur Erhaltung der Kaufkraft des Frankens kann der Bundesrat auf dem Gebiete des Geld- und Kapitalmarktes und des Kreditwesens die nachfolgenden Massnahmen anordnen. Er trifft seine Vorkehren in Verbindung mit der Schweizerischen Nationalbank.

Der Bundesrat hat bei seinen Massnahmen auf die Bedürfnisse des Wohnungsbaues und der Landwirtschaft angemessen Rücksicht zu nehmen; ebenso ist dem unterschiedlichen wirtschaftlichen Entwicklungsstand der Kantone Rechnung zu tragen.

Art. 2. Vereinbarungen; Allgemeinverbindlicherklärung. Die Schweizerische Nationalbank führt die erforderlichen Massnahmen soweit möglich im Wege freiwilliger Vereinbarung durch.

Wird eine Vereinbarung von der Mehrheit der Personen und Gesellschaften, die zum Beitritt aufgefordert worden sind, unterzeichnet, so kann sie der Bundesrat allgemeinverbindlich erklären.

Art. 3. Auslandsgelder. Der Bundesrat kann die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 unterstehenden Unternehmen (im folgenden «Banken» genannt) sowie die bankähnlichen Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen, verpflichten, die seit dem 1. Januar 1964 zugeflossenen ausländischen Gelder nicht zu verzinsen, einer Kündigungsfrist zu unterstellen und den Gegenwert auf ein Sonderkonto bei der Schweizerischen Nationalbank einzuzahlen, soweit er nicht in fremder Währung im Ausland angelegt wird.

Der Bundesrat kann ferner die Banken und die in Absatz 1 genannten Finanzgesellschaften, die Börsenagenten und Börsen- und Wertpapierhandelsfirmen sowie weitere Personen und Gesellschaften, die sich mit der Anlage von Geldern befassen, verpflichten, die Anlage ausländischer Gelder in inländischen Wertpapieren, Grundstücken und Hypotheken zu unterlassen oder zu beschränken.

Der Bundesrat kann die Verwaltungsgesellschaften von Anlagefonds, die inländische Wertpapiere oder Grundstücke erwerben, verpflichten, die Abgabe von Anteilscheinen an Ausländer zu unterlassen oder zu beschränken.

Art. 4. Kreditbegrenzung. Der Bundesrat kann die Banken verpflichten, die Vermehrung ihrer inländischen Kredite auf eine bestimmte Quote des Kreditzuwachses der Jahre 1960 bis 1962 zu beschränken.

Art. 5. Belehnungsgrenzen. Der Bundesrat kann Belehnungsgrenzen für Kredite und Hypothekardarlehen festsetzen, die von Banken und beaufsichtigten Versicherungsgesellschaften sowie von öffentlichen und privaten Versicherungs- und Fürsorgekassen zum Erwerb und zur Ueberbauung von inländischen Grundstücken gewährt werden.

Art. 6. Ausgabe von Immobilienzertifikaten. Der Bundesrat kann die Ausgabe von Anteilscheinen von Anlagefonds, die inländische Grundstücke erwerben, beschränken.

Art. 7. Emissionsmarkt. Der Bundesrat kann die öffentliche Ausgabe von Schuldverschreibungen, Aktien, Genussscheinen und Papieren ähnlicher Art meldepflichtig erklären und nötigenfalls zeitlich so staffeln, dass eine übermässige Beanspruchung des Kapitalmarktes vermieden wird. Er zieht dabei die für das Emissionsgeschäft massgebenden Organisationen der Banken zur Mitwirkung heran.

Art. 8. Durchführung und Ueberwachung. Die Schweizerische Nationalbank wird mit der Durchführung der auf Grund dieses Bundesbeschlusses erlassenen Vorschriften betraut.

Der Bundesrat kann anordnen, dass die Eidgenössische Bankenkommission und die bankengesetzlichen Revisionsstellen bei der Ueberwachung mitwirken.

Art. 9. Auskunftspflicht. Die diesem Beschluss unterstehenden Personen und Gesellschaften sind verpflichtet, alle durch die zuständigen Stellen von ihnen durch allgemeine Weisung oder Einzelverfügung verlangten, für die Durchführung dieses Beschlusses erforderlichen Meldungen und Auskünfte zu erstatten und Unterlagen vorzulegen sowie deren Richtigkeit an Ort und Stelle überprüfen zu lassen.

Ueber die Meldungen, Unterlagen und Auskünfte sowie die bei Ueberprüfungen an Ort und Stelle gemachten Feststellungen ist das Geheimnis zu bewahren.

Art. 10. Strafbestimmungen. 1. Wer den vom Bundesrat auf Grund dieses Beschlusses erlassenen Vorschriften oder allgemeinverbindlich erklärten Vereinbarungen zuwiderhandelt,

wer der Pflicht zur Einreichung von Meldungen, zur Erteilung von Auskünften und zur Vorlage von Geschäftsbüchern und Belegen nicht nachkommt oder unrichtige oder unvollständige Angaben macht,

wer die ordnungsgemässe Durchführung einer amtlichen Kontrolle, insbesondere einer Buchprüfung, erschwert, behindert oder verunmöglicht, wird, wenn er vorsätzlich handelt, mit Haft oder Busse bis zu 100 000 Franken bestraft. Versuch und Gehilfenschaft sind strafbar.

2. Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Busse bis zu 50 000 Franken.

3. Werden die Widerhandlungen im Geschäftsbetrieb einer juristischen Person, einer Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft oder einer Einzelfirma begangen, so finden die Strafbestimmungen auf die Personen Anwendung, die für sie gehandelt haben oder hätten handeln sollen, jedoch unter solidarischer Mithaftung der juristischen Person, der Gesellschaft oder des Inhabers der Einzelfirma für Busse und Kosten, sofern die verantwortliche Geschäftsleitung nicht nachweist, dass sie alle erforderliche Sorgfalt angewendet hat, um die Einhaltung der Vorschriften durch die genannten Personen zu bewirken. Das gilt sinngemäss auch für Körperschaften und Anstalten des öffentlichen Rechts. Die Mitverantwortlichen haben die gleichen Parteirechte wie die Angeschuldigten.

Art. 11. Strafverfolgung. Widerhandlungen werden nach dem fünften Teil des Bundesgesetzes vom 15. Juni 1934 über die Bundesstrafrechtspflege durch das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, in den gesetzlich vorgesehenen Fällen durch die kantonale Gerichtsbarkeit, verfolgt und beurteilt.

Die Strafverfolgung verjährt in zwei Jahren.

Art. 12. Bundesversammlung. Der Bundesrat hat über die Massnahmen, die gestützt auf diesen Beschluss getroffen werden, sowie über deren Auswirkungen der Bundesversammlung einmal im Jahr Bericht zu erstatten.

Art. 13. Inkrafttreten. Dieser Beschluss wird als dringlich erklärt. Er tritt mit der Veröffentlichung in Kraft und gilt während zweier Jahre.

Die Bundesversammlung ist ermächtigt, die Gültigkeitsdauer dieses Beschlusses nötigenfalls um ein weiteres Jahr unter Ausschluss des Referendums zu verlängern.

Der Beschluss wird gemäss Artikel 89bis, Absatz 3 der Bundesverfassung der Abstimmung von Volk und Ständen unterbreitet.

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Vollzug des vorstehenden Bundesbeschlusses.

Bern, den 13. März 1964.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Ch. Oser.

66. 21. 3. 64.

Arrêté fédéral

concernant la lutte contre le renchérissement par des mesures dans le domaine du marché de l'argent et des capitaux et dans celui du crédit

(Du 13 mars 1964)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu le message du Conseil fédéral du 24 janvier 1964, arrête:

Article premier. But. En vue d'empêcher de graves perturbations dans l'équilibre économique et de maintenir le pouvoir d'achat du franc, le Conseil fédéral peut prendre, dans le domaine du marché de l'argent et des capitaux et dans celui du crédit, les mesures indiquées ci-après. Il prend ces mesures en liaison avec la Banque nationale suisse.

Le Conseil fédéral tiendra équitablement compte, dans ces mesures, des besoins de la construction de logements et de l'agriculture; on prendra également en considération le degré variable de développement économique des cantons.

Art. 2. Conventions; déclaration de force obligatoire. La Banque nationale suisse prend les mesures nécessaires en concluant, autant que possible, des conventions volontaires.

Si une convention a été signée par la majorité des personnes et des sociétés qui ont été invitées à y adhérer, le Conseil fédéral peut lui conférer force obligatoire générale.

Art. 3. Fonds étrangers. Le Conseil fédéral peut obliger les entreprises qui sont soumises à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne (dénommées ci-après «banques»), ainsi que les sociétés financières à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des dépôts de fonds, à ne payer aucun intérêt sur les capitaux étrangers qui ont afflué depuis le 1er janvier 1964, à les soumettre à un délai de dénonciation et à en verser la contre-valeur sur un compte spécial à la Banque nationale suisse, en tant que cette contre-valeur n'est pas placée en monnaie étrangère à l'étranger.

Le Conseil fédéral peut obliger, en outre, les banques et les sociétés financières mentionnées au 1er alinéa, les agents de change, les maisons de bourse et les maisons qui font le commerce des papiers-valeurs, ainsi que d'autres personnes et sociétés s'occupant du placement de capitaux, à renoncer au placement de fonds étrangers dans des papier-valeurs, des immeubles et des hypothèques suisses ou à limiter de tels placements.

Le Conseil fédéral peut obliger les sociétés de gérance de fonds de placements qui acquièrent des papiers-valeurs ou des immeubles suisses à renoncer à délivrer des certificats de participation à des étrangers ou à limiter la délivrance de tels certificats.

Art. 4. Limitation des crédits. Le Conseil fédéral peut obliger les banques à limiter l'augmentation de leurs crédits en Suisse à un quota déterminé de l'accroissement des crédits octroyés dans les années 1960 à 1962.

Art. 5. Limites de crédit et de prêt. Le Conseil fédéral peut fixer des limites pour les crédits et les prêts hypothécaires qui sont octroyés par les banques, les sociétés d'assurances soumises à sa surveillance, ainsi que par les caisses d'assurance et de prévoyance publiques et privées, en vue de l'acquisition, d'immeubles en Suisse et de constructions sur ces immeubles.

Art. 6. Emission de certificats immobiliers. Le Conseil fédéral peut limiter l'émission des certificats des fonds de placements qui acquièrent des immeubles suisses.

Art. 7. Marché des émissions. Le Conseil fédéral peut exiger que les émissions publiques d'obligations, d'actions, de bons de jouissance et d'autres papiers-valeurs analogues soient annoncées; il peut aussi, en cas de nécessité, les échelonner dans le temps afin d'empêcher que le marché des capitaux ne soit mis à contribution de façon excessive. A cet effet, il requerra le concours des organismes bancaires qui s'occupent des émissions.

Art. 8. Exécution et surveillance. La Banque nationale suisse est chargée de l'exécution des prescriptions édictées sur la base du présent arrêté.

Le Conseil fédéral peut ordonner que la commission fédérale des banques et les organes de contrôle prévus par la loi sur les banques coopèrent à la surveillance.

Art. 9. Obligation de renseigner. Les personnes et sociétés soumises au présent arrêté sont tenues de fournir toutes les informations ainsi que tous les renseignements et documents nécessaires à son exécution, qui leur sont demandés par les organes compétents sous la forme de directives générales ou de décisions d'espèce et d'en laisser vérifier l'exactitude sur place.

Le secret doit être gardé sur les informations, les pièces justificatives et les renseignements fournis ainsi que sur les constatations faites lors des vérifications sur place.

Art. 10. Dispositions pénales. 1. Celui qui contrevient aux prescriptions édictées par le Conseil fédéral en vertu du présent arrêté ou aux conventions ayant force obligatoire générale,

qui ne s'acquitte pas de l'obligation de fournir des informations, de communiquer des renseignements et de produire des livres de commerce et pièces comptables ou donne des indications inexactes ou incomplètes,

qui rend difficile, entrave ou empêche l'exécution d'un contrôle officiel, en particulier l'exécution d'un contrôle des livres,

sera puni, s'il a agi intentionnellement, d'arrêts ou d'une amende de 100 000 francs au plus. La tentative et la complicité sont également punissables.

2. Si l'infraction a été commise par négligence, elle sera punie d'une amende de 50 000 francs au plus.

3. Lorsqu'une infraction est commise dans la gestion d'une personne morale, d'une société en nom collectif ou en commandite ou d'une entreprise individuelle, les dispositions pénales sont applicables aux personnes qui ont agi ou auraient dû agir en leur nom. La personne morale, la société ou le titulaire de l'entreprise individuelle répondent toutefois solidairement de l'amende et des frais, à moins que la direction responsable ne prouve qu'elle n'a rien négligé pour que les personnes en cause observent les prescriptions. Cela s'applique aussi, par analogie, aux collectivités et établissements de droit public. Les personnes solidairement responsables ont les mêmes droits que les inculpés.

Art. 11. Poursuite pénale. Les contraventions seront poursuivies et jugées par le Département des finances et des douanes conformément à la cinquième partie de la loi fédérale sur la procédure pénale du 15 juin 1934, sous réserve des cas soumis par cette loi à la juridiction cantonale.

La poursuite se prescrit par deux ans.

Art. 12. Assemblée fédérale. Le Conseil fédéral présente, une fois par année, un rapport à l'Assemblée fédérale sur les dispositions prises en application du présent arrêté ainsi que sur leurs effets.

Art. 13. Entrée en vigueur. Le présent arrêté est déclaré urgent. Il entre en vigueur à la date de sa publication et a effet pendant deux ans.

L'Assemblée fédérale peut, au besoin, proroger d'une année la durée de validité du présent arrêté sans que le referendum puisse être demandé.

Le présent arrêté est soumis à la votation du peuple et des Etats, conformément à l'article 89bis, 3e alinéa, de la constitution.

Le Conseil fédéral arrête:

L'arrêté fédéral ci-dessus sera mis à exécution.

Berne, le 13 mars 1964.

Par ordre du Conseil fédéral suisse:
Le chancelier de la Confédération,
Ch. Oser.

66. 21. 3. 64.

Ghana

Einfuhrvorschriften

Gemäss der «Notice to Importers No. 244» vom 21. Februar 1964 wurden die am 7. und 20. Januar 1964 verfügten «Open General Licences» Nrn. I–VIII (vgl. Publikationen im SHAB Nrn. 19 und 25 vom 27. Januar und 3. Februar 1964) mit Wirkung ab 21. Februar 1964 aufgehoben. Für den Import der darin erwähnten Waren ist die Vorlage einer besonderen Bewilligung erforderlich.

66. 21. 3. 64.

Ghana

Prescriptions en matière d'importation

Selon la «Notice to Importers No. 244» du 21 février 1964 les «Open General Licences» Nos I–VIII, décrétées en date du 7 et 20 janvier 1964 (voir publications dans les FOSC Nos 19 et 25 du 27 janvier et 3 février 1964) ont été abrogées avec effet au 21 février 1964. Pour l'importation des marchandises mentionnées dans les dites «Open General Licences» la présentation d'une licence individuelle est requise. 66. 21. 3. 64.

Ghana

Einfuhrvorschriften

Gemäss der «Notice to Importers No. 245» vom 24. Februar 1964 haben die Behörden Ghanas zwei neue «Open General Licences» erlassen. Die nachstehend aufgeführten Waren werden ohne Vorlage einer Einfuhrlizenz zum Import zugelassen:

Ghana

Prescriptions en matière d'importation

Selon la «Notice to Importers No. 245» du 24 février 1964 les autorités du Ghana ont décrété deux nouvelles «Open General Licences». Les marchandises mentionnées ci-après seront admises à l'importation sans présentation d'un permis spécial.

Open general import licence No. I

(a) Bona-fide trade samples, provided that it is established to the satisfaction of the officer of Customs and Excise at the place of importation that the quantities are not excessive in relation to the nature of the goods concerned. This concession is normally limited to one sample of each type of variety of goods. In cases of doubt the importer should make application to the Controller of Imports and Exports before shipment is made.

(b) Personal or household effects of crews or passengers imported by air, sea, or overland provided these are duly declared to the officer of Customs and Excise at the port of importation and that it is established to his satisfaction:

(i) that they are not being imported as merchandise or for sale but are intended for the personal or household use of the member of the crew or passenger; and

(ii) that in the case of household effects, the goods are being imported on a bona-fide transfer of residence of the owner to this country.

(c) Gifts addressed to individuals in this country provided that they satisfy the following conditions:

(i) they must be bona-fide unsolicited gifts and must not be imported as merchandise or for sale;

(ii) they must be clearly marked as gifts;

(iii) the weight or value does not exceed 22 lb. gross or £G25 whether the gifts are sent by post or otherwise;

(iv) not more than one parcel is received by any individual from the same donor in six consecutive calendar months within any one calendar year.

(d) The issue of Open General Import Licence does not permit the importation of any goods which are prohibited by virtue of Special Legislation.

Open general import licence No. II

(a) Single copies of books, newspapers, magazines and periodicals (except within the meaning of items 9 and 14 of the Schedules to the Customs Ordinance (Cap. 167) addressed to individuals but not for resale, from any country except those covered by Notice to Importers Nos. 146 and 152.

(b) Live Animals for domestic pets not for resale.

(c) Fish—Fresh, Chilled or Frozen, caught by Ghanaian owned fishing vessels registered and licensed in Ghana. This does not include Foreign Vessels, chartered by Ghanaians even though they are registered and licensed in Ghana as such. 66. 21. 3. 64.

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 40 bis 42 veröffentlichten Uebersichten betreffend 20 lateinamerikanische Länder sind in einer Broschüre (Format A 5) zusammengefasst worden. **Preis: Fr. 1.50** (inkl. Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckrechnung **III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** mit Angabe der Bestellung auf der Rückseite des für uns bestimmten Abschnittes des Einzahlungsscheines.

Les dispositions en matière de commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les aperçus concernant 20 pays de l'Amérique latine publiés dans les Nos 43 à 45 de la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une brochure (format A 5). **Prix: 1 fr. 50** (frais compris).

On est prié d'effectuer les versements préalables au **compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne,** en précisant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

S.A. NAVI-FER A.G.
BASEL
Rheinschiffahrt - Internat. Transporte
Ueberseeverkehre
Tel. (061) 23 00 00
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123
Agenten der: Skandinavian-East-Afrika-Line
Daido-Line
Rhein-London-Linie

Buchdruck, Offset
MUBA DRUCKSACHEN JETZT VORBEREITEN
Absolute Termingenauigkeit, Qualität und Service sind unsere Hausprinzipien. Stellen Sie uns auf die Probe!
Kunz-Druck AG.
Pfäffikon ZH
Tel. 051 97 54 44
Buchdruck, Offset

N'oubliez pas que les lecteurs de la FOSC sont influents: insérez donc dans la FOSC!

Ausschüttung

Fr. 4.50 netto

HISA Anlagefonds für Immobilien und Hypotheken in der Schweiz

Für die Zeit vom 1. Januar 1963 bis 31. Dezember 1963 erhalten Sie gegen Coupon Nr. 3 bei den untenstehenden Zahlstellen

Fr. 4.67 netto Couponsteuer, abzüglich
Fr. -.17 27% Eidg. Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von Fr. -.63
Fr. 4.50

In der Schweiz ansässige Anteilschein-Inhaber sind berechtigt, Rückerstattung der Verrechnungssteuer zu verlangen. Pro Anteil ist dabei ein Bruttobetrag von Fr. -.63 massgebend.

Bank in Buchs, Buchs SG Handelsbank Luzern AG, Luzern Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen BE Banque Wittmer SA, 11, rue de Bourg, Lausanne HISA Verwaltungs-AG, Badenerstrasse 156, Zürich 4, Telefon (051) 250430

HISA-Verwaltungs-AG von Anlagefonds HISA **Zürich Badenerstr. 156 Telefon (051) 250430**

SANDOZ A/G

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 7. April 1964, 11 Uhr, in die Aula der Universität Basel (Petersplatz), eingeladen.

Tagesordnung:

1. Abnahme der Bilanz, der Erfolgsrechnung und des Geschäftsberichtes für 1963.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1964.
6. Erhöhung des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 75 000 000.— auf Franken 100 000 000.— durch Ausgabe von 50 000 neuen Namenaktien zu nominal Fr. 500.—, zum Preis von Fr. 1600.— pro Aktie.
7. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der Grundkapitalerhöhung von Franken 25 000 000.—.
8. Aenderung der Art. 4, 9, 12 und 13 der Statuten.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung, den Anträgen des Verwaltungsrates und dem Bericht der Kontrollstelle, der Prospektentwurf und die Vorschläge für die Statutenänderungen sind am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das an die Aktionäre versandt wurde. Gemäss Art. 5bis der Statuten werden vom heutigen Tag an bis zum 8. April 1964 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 19. März 1964. **Der Verwaltungsrat.**

BASELLANDSCHAFTLICHE HYPOTEKENBANK

Gegr. 1849

Dividende für 1963

Die Generalversammlung vom 20. März 1964 hat die Dividende auf **Fr. 30.—** pro Aktie festgesetzt (Fr. 21.— netto, nach Abzug von 30% eidg. Steuern).

Der **Coupon Nr. 115** kann vom 21. März 1964 an bei unseren Geschäftsstellen eingelöst werden.

Bodenkreditbank in Basel

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. März 1964 wird der Coupon Nr. 2 unserer neuen Aktien Nr. 1–30 000 von nom. Fr. 100.– mit Fr. 7.– brutto, abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer, mit

Fr. 4.90 netto je Aktie

eingelöst.

Obligationenzinsen

Der Coupon Nr. 6 unserer 4–5% Obligationen-Anleihe von 1958 wird mit 5% brutto des Titelnennwertes, abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer ab 31. März 1964 eingelöst. Die Auszahlungen erfolgen an unserer Kasse sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins.

Basel, den 21. März 1964 **Die Direktion**

CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT Lausanne

Vevey Lucens Morges Renens Saint-Prex

Dividende pour 1963

L'assemblée des actionnaires du 20 mars 1964 a fixé le dividende pour l'exercice 1963 à

6 1/2% soit Fr. 16.25 brut par action

Ce dividende est payable dès ce jour contre remise du coupon N° 17 des actions aux guichets de l'établissement, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé et du droit de timbre sur coupons, soit par Fr. 11.375 net.

Lausanne, le 21 mars 1964. **La Direction.**

Bank in Menziken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 13. April 1964, 16.30 Uhr, im Gasthof zum Sternen, in Menziken.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963, Entlastung der Verwaltungsbehörde.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen bei unserem Sitz, in Menziken, zur Einsichtnahme auf.

Wir laden die Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung freundlich ein. Die Eintrittskarten sind bis zum 11. April 1964 bei der Bank zu bestellen.

Aus organisatorischen Gründen können am Tage der Generalversammlung keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Menziken, den 10. Februar 1964. **Der Verwaltungsrat.**

Société de participations financières, industrielles et immobilières S.A., Sion

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 14 mars 1964, le coupon N° 26 des bons de jouissance de notre société sera payable sans frais par Fr. 4.285 brut, sous déduction de 30% impôt fédéral sur les coupons et impôt anticipé, soit à raison de

Fr. 3.— net par bon

à partir du 15 mars 1964. Le service de caisse des Minoteries de Plainpalais S.A., rue des Minoteries 20, à Genève, est chargé du paiement de cette répartition.

Minoteries de Plainpalais S.A., Genève

Paiement du dividende pour 1963

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 18 mars 1964, le coupon N° 79 des actions nominatives de notre société sera payable sans frais par Fr. 11.— brut, sous déduction de 30% impôt fédéral sur les coupons et impôt anticipé, soit à raison de

Fr. 7.70 net par action

à partir du 19 mars 1964 à la caisse du siège social, 20, rue des Minoteries, à Genève.

Genève, le 18 mars 1964. **Le conseil d'administration.**

Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylglas (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung

ISOPLEX AG

Regensdorf ZH
Haus Kleinhard
Althardstrasse
Telephon 051/94 68 01

Kombipulte

In den Massen auf moderne Raum-Normen abgestimmt. Aus Holz oder Stahl, mit individueller Einteilung, die viel Platz bietet. Baukastenprinzip. Spezialmodelle für knappe Raumverhältnisse.
Büro-Fürrer Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödistr. 48, Tel. 051/27 16 90
Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13.

büro fürrer

absolut hygienisch

Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles. 40 Sekunden lang zirkuliert symphatisch temperierte Luft aus dem Baege-Händetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und – kleiner Preis!

Baege-Händetrockner kosten:

Modell Super, 1650 Watt Fr. 270.- (mit Zeitschalter oder Fusschalter)

Modell Progress, 2000 Watt Fr. 345.- (nur mit Fusschalter)

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

Wir suchen für unsere Buchhaltungsabteilung einen initiativen und strebsamen

Mitarbeiter

Wir bieten:

- zeitgemässe Salarierung;
- bei Eignung ausbaufähige Position mit Pensionsberechtigung.

Ihre Offerte richten Sie bitte an

Direktion
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank
Baden

Zu vermieten in

Ennenda (Glarus)

Fabrik-Liegenschaft

Produktionsfläche, Büro und Lagerräume zirka 1800 m². Günstige Verkehrslage, billiger Mietzins, langjährige Bindung möglich.

Offerten sind zu richten an Frottesana AG., Ennenda, Telephon (058) 5 22 43.

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Vollelektrische Schreibmaschinen

Occasionen
Remington 950.–, 1450.–. Royal 850.–.
Beste Occas., mit Garantie.

A. Conte & Co. AG
Tel. (051) 46 98 67
Zürich 11/50, Postfach.

Für den alternden Menschen

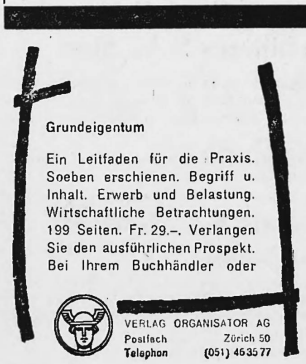
HAIN Distelöl

feinst, leicht, kaltgepresst für Ihre Salate, Mayonnaise, Kochzwecke.

Nicht nur keine Cholesterine zuführen – sogar den Cholesterinspiegel in Ihren Blutbahnen senken – dank des unerreicht hohen Verhältnisses von 9:1 (Verhältnis zwischen hochungesättigten zu gesättigten Fettsäuren) im HAIN-Distelöl.

Im REFORMHAUS erhältlich, wenn aber nicht vorhanden, über Ihr Lebensmittelgeschäft oder Drogerie.

Dokumentation durch H. Neuenschwander, Effingerstrasse 12, Bern. Tel. (031) 9 28 23.



Grundeigentum

Ein Leitfaden für die Praxis. Soeben erschienen. Begriff u. Inhalt. Erwerb und Belastung. Wirtschaftliche Betrachtungen. 199 Seiten. Fr. 29.–. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt. Bei Ihrem Buchhändler oder

VERLAG ORGANISATOR AG
Postfach Zürich 50
Telephon (051) 46 35 77

Welche Firma liefert rollenweise farbige

Plastikschnüre

ab Lager?

Offerten unter Chiffre P 10399-40 W an Publicitas Winterthur

Rechenmaschinen

Occasionen mit Garantie. Friden 850.–, 1250.–. Rheinmetall, Vollautomat 2200.–.

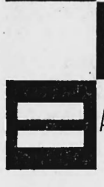
A. Conte & Co. AG
Tel. (051) 46 98 67
Zürich 11/50, Postfach.

WALTHER **Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)



WALTHER **Multa 32**
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34